



## Serie HS

<b>Serie HS / Series HS / Série HS</b>	<b>50</b>	Sonderausführungen / Special designs / Constructions spéciales	59
Type HS 04 / BG 1	52		
Type HS 08 / BG 2	53		
Type HS 10 / BG 3	54	Staubschutzteile / Dust protection /Pro- tecteurs	60
Type HS 12 / BG 4	55		
Type HS 20 / BG 6	56		
Type HS 25 / BG 8	58		

HS

## Charakteristika · Characteristics · Caractéristiques HS

Schraubkupplungen der Serie HS werden durch einfaches Zusammenschrauben von Muffe und Stecker bis zum Anschlag gekuppelt. Aufgrund der konstruktiven Auslegung werden die beiden Ventile in dieser Stellung "auf Block" geöffnet. Dadurch und wegen ihrer robusten Bauweise sind sie besonders für die schweren Einsatzbedingungen im Baumaschinenbereich geeignet. Die Betriebsdrücke dieser Serie sind höher als die der Serie HP.

Schraubkupplungen der Serie HS sind bis zu max. 50 bar auf beiden Seiten unter Druck kuppelbar. Das selbstsichernde Verbindungsgewinde verhindert ein Lösen der Verschraubung durch Vibrationen. Die Schraubhülse des Steckers muss bei richtiger Verriegelung den schwarzen Bremsring der Muffe verdecken.

Die ausgewogene Produktpalette bietet ein breites Spektrum von Kupplungen für die Baumaschinen- und Fahrzeughydraulik sowie für den Landmaschinenbereich. Durch die modulare Bauweise steht eine große Auswahl von Anschlüssen, die den internationalen Normen entsprechen, zur Verfügung.

Die Kupplungen der Serie HS sind auch lieferbar in Edelstahl.

Screw-type couplings of the HS series are coupled by simply screwing the carrier and probe halves together until the thread contacts the limit stop. The coupling is designed to open both valves "en bloc" in this position. For this reason, and due to their rugged design, they are particularly well suited for heavy-duty service conditions in construction machinery. The range of operating pressures of this series is higher than that of the HP series.

Screw-type couplings of the HS series can be coupled on both sides under pressure of up to 50 bar. The self-locking connection thread prevents any disengagement of the screw connection caused by vibrations. The screw sleeve of the probe, when correctly locked, must cover the black brake ring of the carrier.

Our well-balanced range of products offers a wide spectrum of couplings for hydraulic systems for construction equipment and vehicles as well as for agricultural machinery. Owing to the modular design, a large variety of connections conforming to international standards is available.

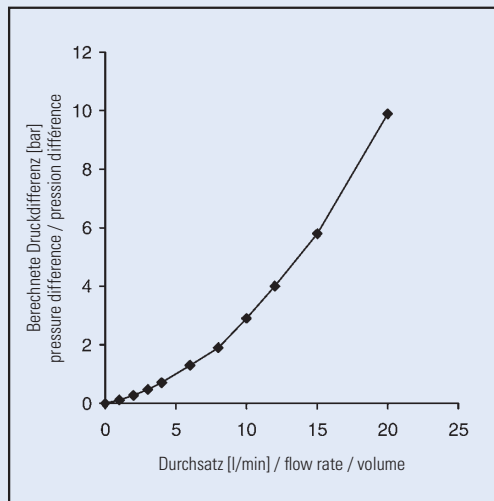
The couplings of the HS series are available made from stainless steel, too.

Les coupleurs à visser de la série HS sont couplés en vissant tout simplement le manchon femelle sur le manchon mâle jusqu'en butée. En raison de la conception élaborée les deux clapets s'ouvrent dans cette position "sur bloc". Pour cette raison et aussi pour sa construction robuste ils sont particulièrement adaptés pour être installés sur des engins de chantier. Les pressions de service de cette série sont plus élevées que pour la série HP.

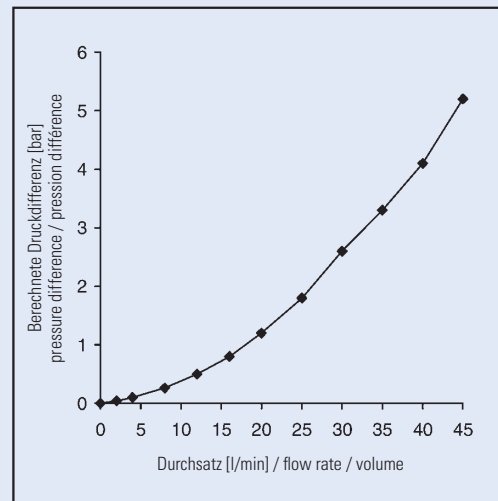
Les coupleurs à visser de la série HS peuvent être couplés avec une pression de 50 bar sur les deux côtés. Le filetage auto-serrant empêche le desserrage lors de vibrations. Pour un verrouillage correct le manchon à visser de l'embout mâle doit couvrir la bague d'arrêt noire du manchon femelle. Une large gamme de produits pour la machine agricole et l'hydraulique des véhicules et des engins de chantier vous est disponible. De par la construction modulaire un grand choix de raccords selon les normes internationales est proposé.

Les coupleurs de séries HS sont aussi disponibles en acier inoxydable.

HS 04



HS 08



d

**Durchflusskennlinien:**

Die Kennlinien gelten nur für Kupplungen mit nicht reduzierten Anschlüssen.  
Medium: Hydrauliköl 36 mm<sup>2</sup>/s

e

**Flow characteristics:**

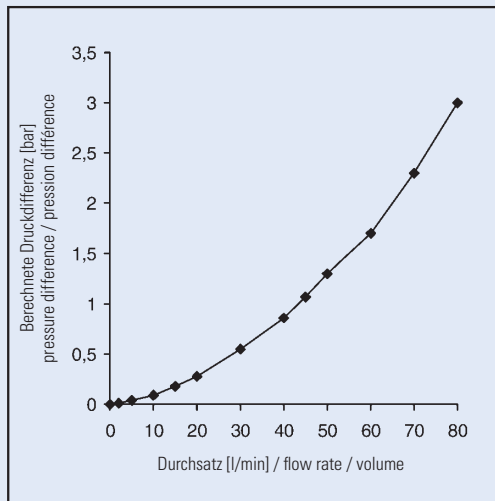
The curves are only valid for couplings without reducing fitting.  
Medium: Hydraulic Oil 36 mm<sup>2</sup>/s

f

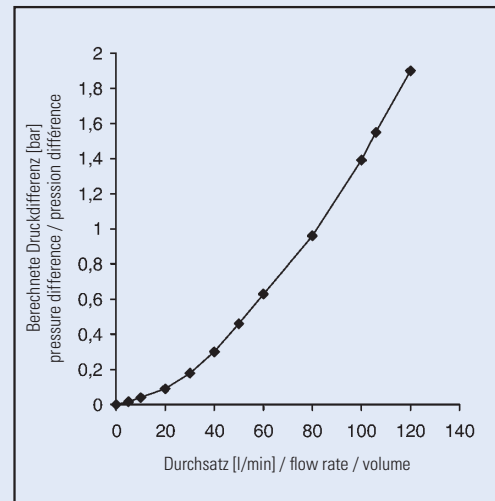
**Courbes de débit:**

Les courbes caractéristiques ne sont valables que pour des raccords non réduits.  
Fluide: Huile hydraulique 36 mm<sup>2</sup>/s

**HS 10**

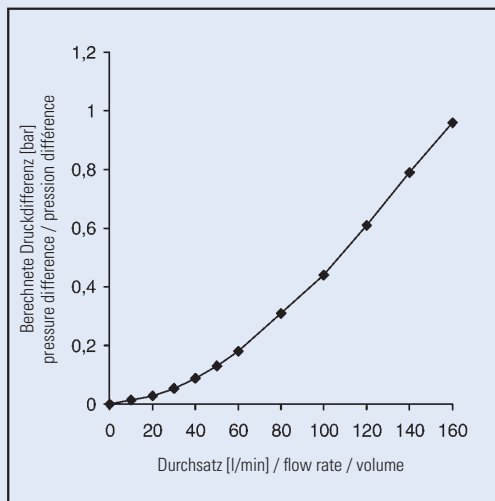


**HS 12**

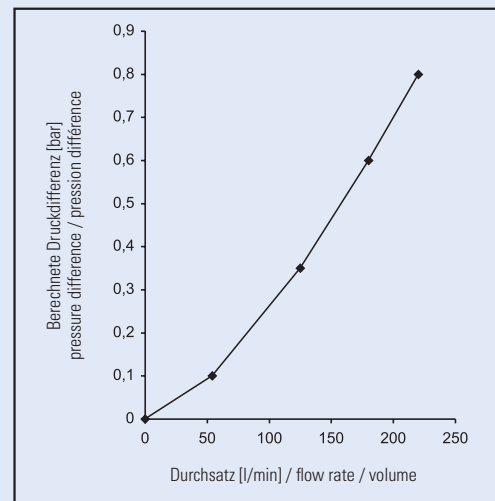


HS

**HS 20**



**HS 25**



## Type HS 04 | BG 1

**d**
**Betriebsdruck**  $P_{max}$  45 MPa (450 bar)

**Berstdruck**  
 $P_{gekuppelt}$  1800 bar  
 $P_{Muffe}$  1400 bar  
 $P_{Stecker}$  1400 bar

Bei genormten Gewindeanschlüssen ist bei der Festlegung des Betriebsdruckes der höchstzulässige Betriebsdruck des Anschlusses zu berücksichtigen. NW 6,3.

**e**
**Working Pressure**  $P_{max}$  45 MPa (450 bar)

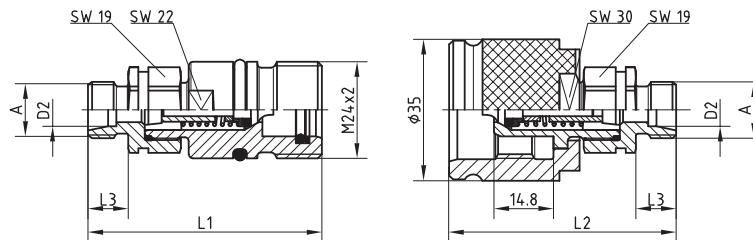
**Bursting pressure**  
 $P_{connected}$  1800 bar  
 $P_{Female\ body}$  1400 bar  
 $P_{Male\ tip}$  1400 bar


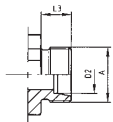
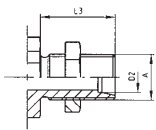
With standard threaded connections, the working pressure is determined by the highest permissible rated pressure. Size 6,3.

**f**
**Pression de service**  $P_{max}$  45 MPa (450 bar)

**Pression de déflagration**  
 $P_{couplé}$  1800 bar  
 $P_{Embout\ femelle}$  1400 bar  
 $P_{Embout\ mâle}$  1400 bar

Avec les raccords filetés normés, la pression de service est déterminée en tenant compte de la pression de service max. admissible. Taille 6,3.

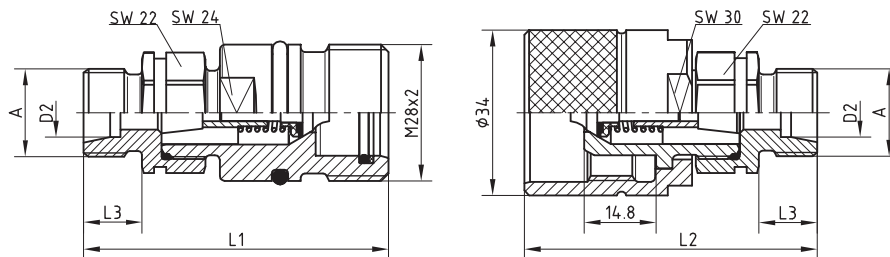




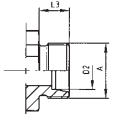
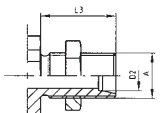
	Rohr Tube					Kupplungs-Muffe Female body Embout femelle	Kupplungs-Stecker Male tip Embout mâle		
Anschluss A Port A Raccord A	Ø D2	L1	L2	L3	L4	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids
Innengewinde DIN 3852 / Female thread DIN 3852 / Filetage femelle DIN 3852									
	G 1/4"	60	58		13	HS04-1-IGF04	120	HS04-2-IGF04	182
	NPTF 1/4-18	60	58		13	HS04-1-INF04	120	HS04-2-INF04	190
Gewindezapfen mit Bohrungsform W (24°) nach DIN 3861 Male stud with type W bore (24°) to DIN 3861 / Manchon filete cône 24°, selon DIN 3861									
	M14x1,5	8L	58	45	10	HS04-1-L0814	112	HS04-2-L0814	174
Gewindezapfen mit Bohrungsform W (24°) nach DIN 3861, Schottwand Male stud with type W bore (24°) to DIN 3861, Bulkhead / Manchon filete cône 24°, selon DIN 3861, Passe-cloison									
	M14x1,5	8L	73	60	25	HS04-1-N0814	130	HS04-2-N0814	190

Maße in mm / Gewicht in g · Änderungen vorbehalten · Dimensions in mm / Weight in g · Subject to change · Dimensions en mm / Poids en g · Sous réserves de modifications

# Type HS 08 | BG 2

<b>d</b>	<b>Betriebsdruck</b> $P_{max}$ 45 MPa (450 bar)	<b>e</b>	<b>Working Pressure</b> $P_{max}$ 45 MPa (450 bar)	<b>f</b>	<b>Pression de service</b> $P_{max}$ 45 MPa (450 bar)
	<b>Berstdruck</b> $P_{gekuppelt}$ 1600 bar $P_{Muffe}$ 1750 bar $P_{Stecker}$ 1550 bar		<b>Bursting pressure</b> $P_{connected}$ 1600 bar $P_{Female\ body}$ 1750 bar $P_{Male\ tip}$ 1550 bar		<b>Pression de déflagration</b> $P_{couplé}$ 1600 bar $P_{Embout\ femelle}$ 1750 bar $P_{Embout\ mâle}$ 1550 bar
	Bei genormten Gewindeanschlüssen ist bei der Festlegung des Betriebsdruckes der höchstzulässige Betriebsdruck des Anschlusses zu berücksichtigen. NW 10.		With standard threaded connections, the working pressure is determined by the highest permissible rated pressure. Size 10.		Avec les raccords filetés normés, la pression de service est déterminée en tenant compte de la pression de service max. admissible. Taille 10.



	Rohr Tube					Kupplungs-Muffe Female body Embout femelle	Kupplungs-Stecker Male tip Embout mâle		
	Ø D2	L1	L2	L3	L4	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids
Außengewinde DIN 3852 / Male thread DIN 3852 / Filetage mâle DIN 3852									
	G 3/8"	62	62	12		HS08-1-AGF06	154	HS08-2-AGF06	170
	UNF 3/4 - 16	67	53	17		HS08-1-AUF08*	160	HS08-2-AUF08*	175
Innengewinde DIN 3852 / Female thread DIN 3852 / Filetage femelle DIN 3852									
	G1/4"	64	61		13	HS08-1-IGF04	168	HS08-2-IGF04	178
	G3/8"	64	61		13	HS08-1-IGF06	160	HS08-2-IGF06	170
	M16x1,5	64	61		13	HS08-1-IMF16	161	HS08-2-IMF16	174
	NPTF 3/8 - 18	64	61		13	HS08-1-INF06	161	HS08-2-INF06	174
Gewindezapfen mit Bohrungsform W (24°) nach DIN 3861 Male stud with type W bore (24°) to DIN 3861 / Manchon filete cône 24°, selon DIN 3861									
	M14x1,5	8L	61	46	10	HS08-1-L0814	144	HS08-2-L0814	158
	M16x1,5	10L	62	47	11	HS08-1-L1016	146	HS08-2-L1016	158
	M18x1,5	12L	62	47	11	HS08-1-L1218	146	HS08-2-L1218	170
	M16x1,5	8S	63	48	12	HS08-1-S0816	151	HS08-2-S0816	160
	M18x1,5	10S	63	48	12	HS08-1-S1018	152	HS08-2-S1018	161
	M20x1,5	12S	63	48	12	HS08-1-S1220	154	HS08-2-S1220	162
Gewindezapfen mit Bohrungsform W (24°) nach DIN 3861, Schottwand Male stud with type W bore (24°) to DIN 3861, Bulkhead / Manchon filete cône 24°, selon DIN 3861, Passe-cloison									
	M14x1,5	8L	76	61	25	HS08-1-N0814	165	HS08-2-N0814	176
	M16x1,5	10L	77	62	26	HS08-1-N1016	170	HS08-2-N1016	170
	M22x1,5	15L	78	63	27	HS08-1-N1522*	316	HS08-2-N1522*	175
	M16x1,5	8S	78	63	27	HS08-1-T0816*	160	HS08-2-T0816*	170
	M18x1,5	10S	78	63	27	HS08-1-T1018*	175	HS08-2-T1018*	175
	M20x1,5	12S	78	63	27	HS08-1-T1220*	310	HS08-2-T1220*	171

Maße in mm / Gewicht in g - Änderungen vorbehalten  
 Dimensions in mm / Weight in g - Subject to change  
 Dimensions en mm / Poids en g - Sous réserves de modifications

# Type HS 10 | BG 3

**d**
**Betriebsdruck**  $P_{max}$  40 MPa (400 bar)

**Berstdruck**  
 $P_{gekuppelt}$  1400 bar  
 $P_{Muffe}$  1200 bar  
 $P_{Stecker}$  1200 bar

Bei genormten Gewindeanschlüssen ist bei der Festlegung des Betriebsdruckes der höchstzulässige Betriebsdruck des Anschlusses zu berücksichtigen. NW 12,5.

**e**
**Working Pressure**  $P_{max}$  40 MPa (400 bar)

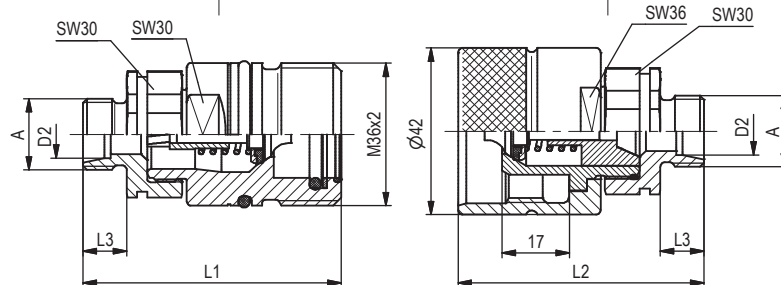
**Bursting pressure**  
 $P_{connected}$  1400 bar  
 $P_{Female\ body}$  1200 bar  
 $P_{Male\ tip}$  1200 bar



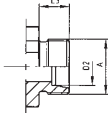
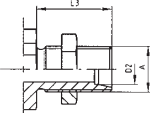
With standard threaded connections, the working pressure is determined by the highest permissible rated pressure. Size 12,5.

**f**
**Pression de service**  $P_{max}$  40 MPa (400 bar)

**Pression de déflagration**  
 $P_{couplé}$  1400 bar  
 $P_{Embout\ femelle}$  1200 bar  
 $P_{Embout\ mâle}$  1200 bar

Avec les raccords filetés normés, la pression de service est déterminée en tenant compte de la pression de service max. admissible. Taille 12,5.



	Rohr Tube					Kupplungs-Muffe Female body Embout femelle		Kupplungs-Stecker Male tip Embout mâle	
Anschluss A Port A Raccord A	Ø D2	L1	L2	L3	L4	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids
<b>Außengewinde DIN 3852 / Male thread DIN 3852 / Filetage mâle DIN 3852</b>									
	G 3/8"	70	68	12		HS10-1-AGF06	281	HS10-2-AGF06	252
	G 1/2"	70	68	12		HS10-1-AGF08	295	HS10-2-AGF08	256
	M22x1,5	70	68	12		HS10-1-AMF22	288	HS10-2-AMF22	262
<b>Innengewinde DIN 3852 / Female thread DIN 3852 / Filetage femelle DIN 3852</b>									
	G3/8"	68	66		15	HS10-1-IGF06	308	HS10-2-IGF06	286
	G1/2"	68	66		15	HS10-1-IGF08	292	HS10-2-IGF08	270
	M18x1,5	68	66		15	HS10-1-IMF18	302	HS10-2-IMF18	282
	M22x1,5	68	66		15	HS10-1-IMF22	292	HS10-2-IMF22	266
	NPTF 1/2-14	68	66		15	HS10-1-INF08	296	HS10-2-INF08	274
	UNF 7/8-14	73	59		18	HS10-1-IUF10*	292	HS10-2-IUF10*	270
<b>Gewindezapfen mit Bohrungsform W (24°) nach DIN 3861 Male stud with type W bore (24°) to DIN 3861 / Manchon filete cône 24°, selon DIN 3861</b>									
	M14x1,5	8L	64	50	10	HS10-1-L0814	264	HS10-2-L0814	254
	M16x1,5	10L	65	51	11	HS10-1-L1016	269	HS10-2-L1016	242
	M18x1,5	12L	65	51	11	HS10-1-L1218	266	HS10-2-L1218	244
	M22x1,5	15L	66	52	12	HS10-1-L1522	274	HS10-2-L1522	250
	M26x1,5	18L	66	52	12	HS10-1-L1826	279	HS10-2-L1826	252
	M18x1,5	10S	66	52	12	HS10-1-S1018	274	HS10-2-S1018	250
	M20x1,5	12S	66	52	12	HS10-1-S1220	276	HS10-2-S1220	249
	M22x1,5	14S	68	54	14	HS10-1-S1422	282	HS10-2-S1422	258
	M24x1,5	16S	68	54	14	HS10-1-S1624	284	HS10-2-S1624	257
	M30x2	20S	70	56	16	HS10-1-S2030*	284	HS10-2-S2030*	257
<b>Gewindezapfen mit Bohrungsform W (24°) nach DIN 3861, Schottwand Male stud with type W bore (24°) to DIN 3861, Bulkhead / Manchon filete cône 24°, selon DIN 3861, Passe-cloison</b>									
	M14x1,5	8L	80	66	26	HS10-1-N0814	286	HS10-2-N0814	262
	M16x1,5	10L	80	66	26	HS10-1-N1016	294	HS10-2-N1016	268
	M18x1,5	12L	84	70	30	HS10-1-N1218	300	HS10-2-N1218	278
	M22x1,5	15L	81	67	27	HS10-1-N1522	318	HS10-2-N1522	292
	M26x1,5	18L	81	67	27	HS10-1-N1826	350	HS10-2-N1826	326
	M18x1,5	10S	80	66	26	HS10-1-T1018	307	HS10-2-T1018	280
	M20x1,5	12S	81	67	27	HS10-1-T1220	312	HS10-2-T1220	288
	M22x1,5	14S	83	69	29	HS10-1-T1422	328	HS10-2-T1422	304
	M24x1,5	16S	83	69	29	HS10-1-T1624	342	HS10-2-T1624	316

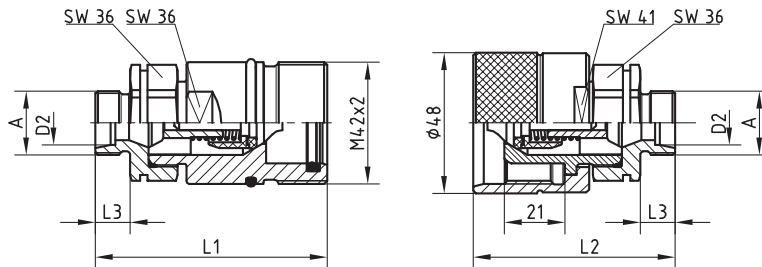
 Maße in mm / Gewicht in g · Änderungen vorbehalten  
 Dimensions in mm / Weight in g · Subject to change  
 Dimensions en mm / Poids en g · Sous réserves de modifications

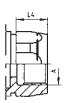
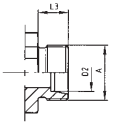
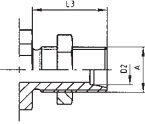

 High-Technology · Made in Germany

 \* auf Anfrage lieferbar  
 available on request  
 disponible sur demande

# Type HS 12 | BG 4

<p><b>d</b></p> <p><b>Betriebsdruck</b> <math>P_{max}</math> 40 MPa (400 bar)</p> <p><b>Berstdruck</b></p> <p><math>P_{gekuppelt}</math> 1500 bar</p> <p><math>P_{Muffe}</math> 1600 bar</p> <p><math>P_{Stecker}</math> 1200 bar</p> <p>Bei genormten Gewindeanschlüssen ist bei der Festlegung des Betriebsdruckes der höchstzulässige Betriebsdruck des Anschlusses zu berücksichtigen. NW 19.</p>	<p><b>e</b></p> <p><b>Working Pressure</b> <math>P_{max}</math> 40 MPa (400 bar)</p> <p><b>Bursting pressure</b></p> <p><math>P_{connected}</math> 1500 bar</p> <p><math>P_{Female\ body}</math> 1600 bar</p> <p><math>P_{Male\ tip}</math> 1200 bar</p> <p>With standard threaded connections, the working pressure is determined by the highest permissible rated pressure. Size 19.</p>	<p><b>f</b></p> <p><b>Pression de service</b> <math>P_{max}</math> 40 MPa (400 bar)</p> <p><b>Pression de déflagration</b></p> <p><math>P_{couplé}</math> 1500 bar</p> <p><math>P_{Embout\ femelle}</math> 1600 bar</p> <p><math>P_{Embout\ mâle}</math> 1200 bar</p> <p>Avec les raccords filetés normés, la pression de service est déterminée en tenant compte de la pression de service max. admissible. Taille 19.</p>
---	--	---



	Rohr Tube					Kupplungs-Muffe Female body Embout femelle	Kupplungs-Stecker Male tip Embout mâle		
	Ø D2	L1	L2	L3	L4	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids
Innengewinde DIN 3852 / Female thread DIN 3852 / Filetage femelle DIN 3852									
	G1/2"	85	76	19		HS12-1-IGF08	526	HS12-2-IGF08	490
	G3/4"	85	76	19		HS12-1-IGF12	526	HS12-2-IGF12	490
	M22x1,5	85	76	19		HS12-1-IMF22	550	HS12-2-IMF22	490
	NPTF 3/4-14	85	76	19		HS12-1-INF12	550	HS12-2-INF12	476
Gewindezapfen mit Bohrungsform W (24°) nach DIN 3861 Male stud with type W bore (24°) to DIN 3861 / Manchon filete cône 24°, selon DIN 3861									
	M18x1,5	12L	79	58	11	HS12-1-L1218	460	HS12-2-L1218	421
	M22x1,5	15L	80	59	12	HS12-1-L1522	466	HS12-2-L1522	396
	M26x1,5	18L	80	59	12	HS12-1-L1826	470	HS12-2-L1826	400
	M30x2	22L	82	61	14	HS12-1-L2230	480	HS12-2-L2230	485
	M24x1,5	16S	82	61	14	HS12-1-S1624	474	HS12-2-S1624	402
	M30x2	20S	84	63	16	HS12-1-S2030	492	HS12-2-S2030	416
Gewindezapfen mit Bohrungsform W (24°) nach DIN 3861, Schottwand Male stud with type W bore (24°) to DIN 3861, Bulkhead / Manchon filete cône 24°, selon DIN 3861, Passe-cloison									
	M18x1,5	12L	94	73	26	HS12-1-N1218	488	HS12-2-N1218	422
	M22x1,5	15L	95	74	27	HS12-1-N1522	510	HS12-2-N1522	438
	M26x1,5	18L	95	74	27	HS12-1-N1826	542	HS12-2-N1826	475
	M30x2	22L	104	83	36	HS12-1-N2230	594	HS12-2-N2230	524
	M24x1,5	16S	97	76	29	HS12-1-T1624	534	HS12-2-T1624	462
	M30x2	20S	104	83	36	HS12-1-T2030	602	HS12-2-T2030	529

Maße in mm / Gewicht in g · Änderungen vorbehalten · Dimensions in mm / Weight in g · Subject to change · Dimensions en mm / Poids en g · Sous réserves de modifications

# Type HS 20 | BG 6

**d**
**Betriebsdruck**  $P_{max}$  30 MPa (300 bar)

**Berstdruck**  
 $P_{gekuppelt}$  1180 bar  
 $P_{Muffe}$  1500 bar  
 $P_{Stecker}$  1100 bar

Bei genormten Gewindeanschlüssen ist bei der Festlegung des Betriebsdruckes der höchstzulässige Betriebsdruck des Anschlusses zu berücksichtigen. NW 25.

**e**
**Working Pressure**  $P_{max}$  30 MPa (300 bar)

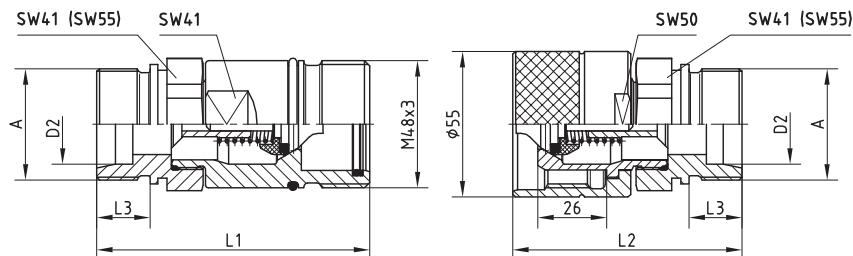
**Bursting pressure**  
 $P_{connected}$  1180 bar  
 $P_{Female\ body}$  1500 bar  
 $P_{Male\ tip}$  1100 bar


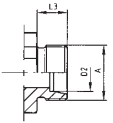
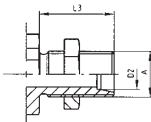
With standard threaded connections, the working pressure is determined by the highest permissible rated pressure. Size 25.

**f**
**Pression de service**  $P_{max}$  30 MPa (300 bar)

**Pression de déflagration**  
 $P_{couplé}$  1180 bar  
 $P_{Embout\ femelle}$  1500 bar  
 $P_{Embout\ mâle}$  1100 bar

Avec les raccords filetés normés, la pression de service est déterminée en tenant compte de la pression de service max. admissible. Taille 25.



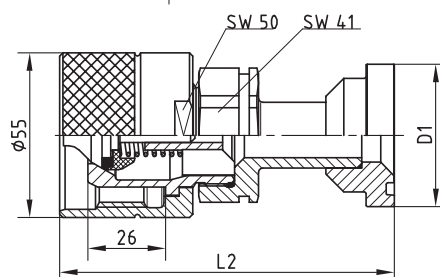
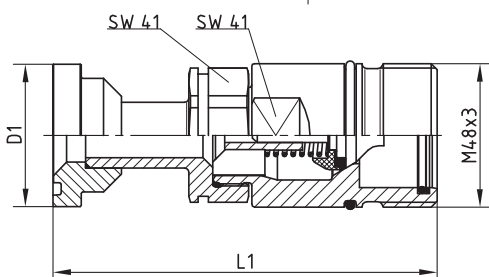
	Rohr Tube					Kupplungs-Muffe Female body Embout femelle		Kupplungs-Stecker Male tip Embout mâle	
Anschluss A Port A Raccord A	Ø D2	L1	L2	L3	L4	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids
Innengewinde DIN 3852 / Female thread DIN 3852 / Filetage femelle DIN 3852									
 G3/4"		99	82		19	HS20-1-IGF12	829	HS20-2-IGF12	622
G1"		99	82		19	HS20-1-IGF16	780	HS20-2-IGF16	601
NPTF1-11 1/2		99	82		19	HS20-1-INF16	780	HS20-2-INF16	601
Gewindezapfen mit Bohrungsform W (24°) nach DIN 3861 Male stud with type W bore (24°) to DIN 3861 / Manchon filete cône 24°, selon DIN 3861									
 M26x1,5	18L	95	69	12		HS20-1-L1826	763	HS20-2-L1826	556
M30x2	22L	97	71	14		HS20-1-L2230	761	HS20-2-L2230	552
M36x2	28L	97	71	14		HS20-1-L2836	770	HS20-2-L2836	552
M45x2	35L	99	73	16		HS20-1-L3545	845	HS20-2-L3545	659
M30x2	20S	99	73	16		HS20-1-S2030	780	HS20-2-S2030	566
M36x2	25S	101	75	18		HS20-1-S2536	795	HS20-2-S2536	586
M42x2	30S	103	77	20		HS20-1-S3042	871	HS20-2-S3042	650
M52x2	38S	105	79	22		HS20-1-S3852	1080	HS20-2-S3852	901
Gewindezapfen mit Bohrungsform W (24°) nach DIN 3861, Schottwand Male stud with type W bore (24°) to DIN 3861, Bulkhead / Manchon filete cône 24°, selon DIN 3861, Passe-cloison									
 M22x1,5	15L	110	84	27		HS20-1-N1522	820	HS20-2-N1522	620
M26x1,5	18L	115	89	32		HS20-1-N1826	846	HS20-2-N1826	638
M30x2	22L	117	91	34		HS20-1-N2230	861	HS20-2-N2230	650
M36x2	28L	117	91	34		HS20-1-N2836	899	HS20-2-N2836	690
M30x2	20S	121	95	38		HS20-1-T2030	940	HS20-2-T2030	706
M36x2	25S	121	95	38		HS20-1-T2536	947	HS20-2-T2536	740
M42x2	30S	123	97	40		HS20-1-T3042	1040	HS20-2-T3042	850
M52x2	38S	123	97	40		HS20-1-T3852	1404	HS20-2-T3852	850

Maße in mm / Gewicht in g · Änderungen vorbehalten · Dimensions in mm / Weight in g · Subject to change · Dimensions en mm / Poids en g · Sous réserves de modifications



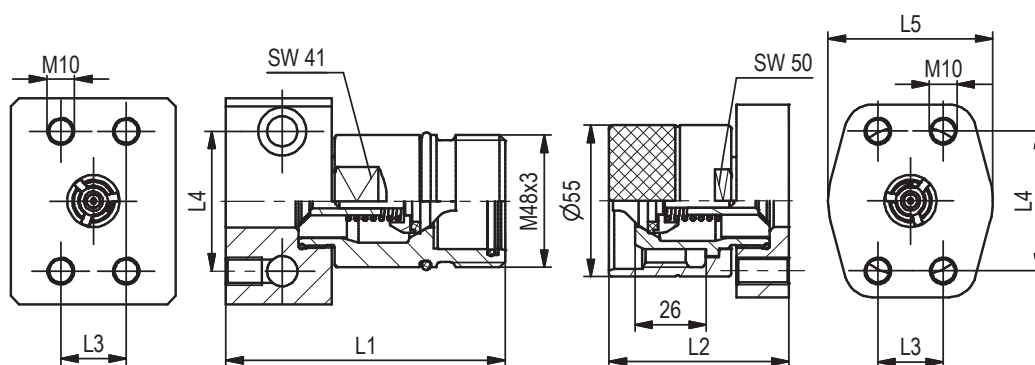
## Type HS 20 | BG 6

<p><b>d</b></p> <p><b>Betriebsdruck</b> <math>P_{max}</math> 30 MPa (300 bar)</p> <p><b>Berstdruck</b></p> <p><math>P_{gekuppelt}</math> 1180 bar</p> <p><math>P_{Muffe}</math> 1500 bar</p> <p><math>P_{Stecker}</math> 1100 bar</p> <p>Bei genormten Gewindeanschlüssen ist bei der Festlegung des Betriebsdruckes der höchstzulässige Betriebsdruck des Anschlusses zu berücksichtigen. NW 25.</p>	<p><b>e</b></p> <p><b>Working Pressure</b> <math>P_{max}</math> 30 MPa (300 bar)</p> <p><b>Bursting pressure</b></p> <p><math>P_{connected}</math> 1180 bar</p> <p><math>P_{Female\ body}</math> 1500 bar</p> <p><math>P_{Male\ tip}</math> 1100 bar</p> <p>With standard threaded connections, the working pressure is determined by the highest permissible rated pressure. Size 25.</p>	<p><b>f</b></p> <p><b>Pression de service</b> <math>P_{max}</math> 30 MPa (300 bar)</p> <p><b>Pression de déflagation</b></p> <p><math>P_{couplé}</math> 1180 bar</p> <p><math>P_{Embout\ femelle}</math> 1500 bar</p> <p><math>P_{Embout\ mâle}</math> 1100 bar</p> <p>Avec les raccords filetés normés, la pression de service est déterminée en tenant compte de la pression de service max. admissible. Taille 25.</p>
---	--	--



	Rohr Tube					Kupplungs-Muffe Female body Embout femelle	Kupplungs-Stecker Male tip Embout mâle		
Flansch Flange Bride 6000 psi	Ø D1	L1	L2	L3	L4	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids
3/4"	41,3	127	110			HS20-1-AFS12	820	HS20-2-AFS12	715
1"	47,6	129	112			HS20-1-AFS16	889	HS20-2-AFS16	784

HS



						Kupplungs-Muffe Female body Embout femelle	Kupplungs-Stecker Male tip Embout mâle		
Flansch Flange Bride 6000 psi		L1	L2	L3	L4	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids
3/4"		103	64	23,8	50,8	HS20-1-X0010	1610	HS20-2-X0011	835

Maße in mm / Gewicht in g · Änderungen vorbehalten · Dimensions in mm / Weight in g · Subject to change · Dimensions en mm / Poids en g · Sous réserves de modifications

## Type HS 25 | BG 8

d

**Betriebsdruck**  $P_{max}$  30 MPa (300 bar)**Berstdruck**

$P_{gekuppelt}$  1800 bar  
 $P_{Muffe}$  1600 bar  
 $P_{Stecker}$  1200 bar

Bei genormten Gewindeanschlüssen ist bei der Festlegung des Betriebsdruckes der höchstzulässige Betriebsdruck des Anschlusses zu berücksichtigen. NW 32.

e

**Working Pressure**  $P_{max}$  30 MPa (300 bar)**Bursting pressure**

$P_{connected}$  1800 bar  
 $P_{Female\ body}$  1600 bar  
 $P_{Male\ tip}$  1200 bar

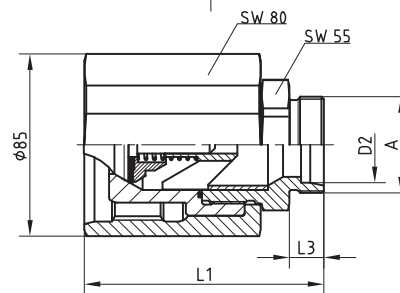
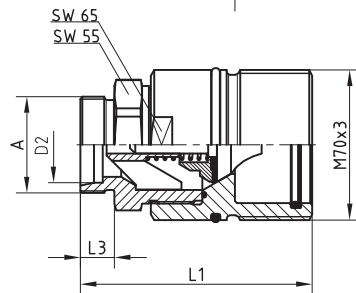
With standard threaded connections, the working pressure is determined by the highest permissible rated pressure. Size 32.


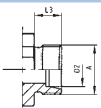
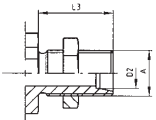
f

**Pression de service**  $P_{max}$  30 MPa (300 bar)**Pression de déflagration**

$P_{couplé}$  1800 bar  
 $P_{Embout\ femelle}$  1600 bar  
 $P_{Embout\ mâle}$  1200 bar

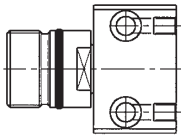
Avec les raccords filetés normés, la pression de service est déterminée en tenant compte de la pression de service max. admissible. Taille 32.



	Rohr Tube					Kupplungs-Muffe Female body Embout femelle	Kupplungs-Stecker Male tip Embout mâle		
Anschluss A Port A Raccord A	Ø D2	L1	L2	L3	L4	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids	Artikelnummer Part No. Désignation	Gew. Weight Poids
Innengewinde DIN 3852 / Female thread DIN 3852 / Filetage femelle DIN 3852									
	G 1 1/4"	126	131	29	HS25-1-IGF20	1630	HS25-2-IGF20	2329	
	G 1 1/2"	128	133	31	HS25-1-IGF24	1715	HS25-2-IGF24	2260	
Gewindezapfen mit Bohrungsform W (24°) nach DIN 3861 Male stud with type W bore (24°) to DIN 3861 / Manchon filete cône 24°, selon DIN 3861									
	M45x2	35L	105	112	16	HS25-1-L3545*	1560	HS25-2-L3545*	2090
	M52x2	42L	105	112	16	HS25-1-L4252*	1620	HS25-2-L4252*	2150
	M42x2	30S	109	116	20	HS25-1-S3042	1572	HS25-2-S3042	2092
	M52x2	38S	111	118	22	HS25-1-S3852	1624	HS25-2-S3852	2153
Gewindezapfen mit Bohrungsform W (24°) nach DIN 3861, Schottwand Male stud with type W bore (24°) to DIN 3861, Bulkhead / Manchon filete cône 24°, selon DIN 3861, Passe-cloison									
	M45x2	35L	125	132	36	HS25-1-N3545*	1730	HS25-2-N3545*	2340
	M52x2	42L	129	132	36	HS25-1-N4252*	1725	HS25-2-N4252*	2335
	M42x2	30S	129	136	40	HS25-1-T3042	1757	HS25-2-T3042	2350
	M52x2	38S	129	136	40	HS25-1-T3852	1730	HS25-2-T3852	2398

Maße in mm / Gewicht in g · Änderungen vorbehalten · Dimensions in mm / Weight in g · Subject to change · Dimensions en mm / Poids en g · Sous réserves de modifications  
 \* auf Anfrage lieferbar, available on request, disponible sur demande

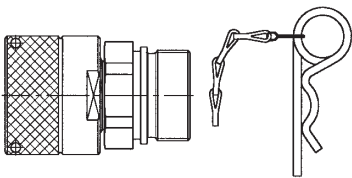
## Sonderausführungen · Special designs · Constructions spéciales



**d** Auch für Schraubmuffen Type HS 10 ist der auf Seite 49 vorgestellte Gegenflansch lieferbar, und zwar für die Größe 1/2", 6000 psi.

**e** The mating flange shown on page 49 is also available for the screw-type carrier type HS 10, size 1/2", 6000 psi.

**f** Egalement pour le manchon femelle à visser de type HS 10, il est possible de livrer la contre-bride détaillée p. 49 et cela taille 1/2", 6000 psi.

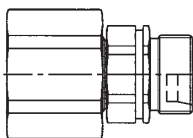


**d** Schraubstecker der Typen HS 12, HS 20 und HS 25 können mit einer Sicherheitsklammer geliefert werden, die ein unbeabsichtigtes Lösen der Kupplungsverbindung auch bei starken hydraulischen Impulsen verhindert.

**e** Screw-type probes of the types HS 12, HS 20 and HS 25 are available with a safety clamp which prevents inadvertent release of the coupling connection even under strong hydraulic impulses.

**f** Les embouts mâles à visser de type HS 12, HS 20 et HS 25 peuvent être livrés avec une pince de sécurité qui empêche le détachement non intentionnel de la liaison au coupleur, même lors de fortes impulsions hydrauliques.

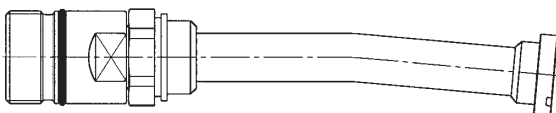
HS



**d** In speziellen Fällen wünschen Anwender eine Schraubhülse, die eine bessere Ansatzmöglichkeit des Schraubenschlüssels bietet. Dafür ist eine Hülse aus 55 mm Sechskantmaterial lieferbar.

**e** In special cases users may desire a screw-type sleeve which offers better accessibility for a spanner. For this purpose, a sleeve made from 55 mm hexagonal material is available.

**f** Pour les cas spéciaux, certains utilisateurs désirent un manchon à visser qui permet une meilleure disposition de la clé à visser. De ce fait, il est possible de livrer un manchon six pans de 55 mm.



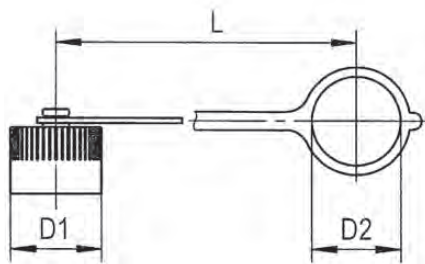
**d** Für einen besonderen Einsatzfall wurde ein Anschluss entwickelt, bei dem sich zwischen Flansch und Kupplungshälfte ein gebogenes Rohr befindet.

**e** For a special application we developed a connection featuring a curved tube between flange and coupling half.

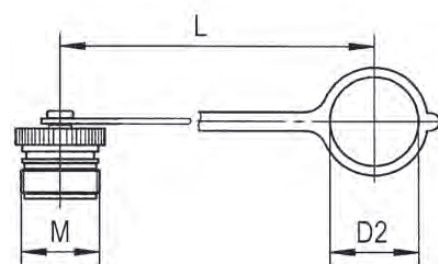
**f** Pour un cas particulier un raccordement a été conçu avec un tube coudé entre la bride et la moitié du coupleur.

## Staubschutzteile · Dust protection · Protecteurs HS

Staubkappe für Kupplungsmuffe / Dust cap for female body /  
 Capuchon de protection pour l'embout femelle



Staubkappe für Kupplungsstecker / Dust cap for male tip /  
 Capuchon de protection pour l'embout mâle



Artikelnummer Part No. Désignation	Material Material Matériau	D1	D2	L	Artikelnummer Part No. Désignation	Material Material Matériau	D1	D2	L
HS04-0-RT001	Kunststoff*	M24x2	19	180	HS04-9-RT001	Kunststoff	M24x2	19	180
HS08-0-RT001	Kunststoff	M28x2	23	180	HS08-9-RT001	Kunststoff	M28x2	23	180
HS10-0-RT001	Kunststoff	M36x2	29,5	185	HS10-9-RT001	Kunststoff	M36x2	29,5	185
HS12-0-RT001	Kunststoff	M42x2	36,5	190	HS12-9-RT001	Kunststoff	M42x2	36,5	190
HS20-0-RT001	Kunststoff	M48x3	41	190	HS20-9-RT001	Kunststoff	M48x3	41	190
HS25-0-RT001	Kunststoff	M70x3	55	210	HS25-9-RT001	Kunststoff	M70x3	55	210
HS04-0-SI001	Alu mit Stahlseil**	M24x2			HS04-9-SI001	Alu mit Stahlseil	M24x2		
HS08-0-SI001	Alu mit Stahlseil	M28x2			HS08-9-SI001	Alu mit Stahlseil	M28x2		
HS10-0-SI001	Alu mit Stahlseil	M36x2			HS10-9-SI001	Alu mit Stahlseil	M36x2		
HS12-0-SI001	Alu mit Stahlseil	M42x2			HS12-9-SI001	Alu mit Stahlseil	M42x2		
HS20-0-SI001	Alu mit Stahlseil	M48x3			HS20-9-SI001	Alu mit Stahlseil	M48x3		
HS25-0-SI001	Alu mit Stahlseil	M70x3			HS25-9-SI001	Alu mit Stahlseil	M70x3		

\*plastics / matière plastique

\*\* aluminium with steel cable / aluminium avec câble d'acier

d

Außer den oben angegebenen Standardfarben sind die Staubschutzteile noch in den Farben Blau, Grün, Gelb und Schwarz lieferbar. Bitte verwenden Sie dann bei Ihrer Bestellung die Farbschlüssel **BL, GN, GE** und **SW** anstelle des Farbschlüssels RT.

e

Apart from above standard colours, dust caps are also available in blue, green, yellow and black. Please use the codes **BL, GN, GE** and **SW** respectively instead of RT.

f

En dehors les couleurs standards mentionnées ci-dessus les capuchons ou bouchons de protection sont disponibles en bleu, vert, jaune et noir. Utilisez alors les désignations respectives **BL, GN, GE** et **SW** à la place de RT.